PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Bezrękawnik roboczy

MODEL: 81-533

Zastosowanie:

Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia).

Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.

Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425.

Wykonanie:

Zewnętrzna strona bluzy wykonana została z dzianiny, wzmacnianej tkaniną softshell.

Materiał podstawowy:

poliester 100%

Uwaga:

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

i	40	✗	⊠
Patrz Informacje dostarczone przez producenta.	Prać w wodzie o temperaturze do 40°C.	Nie wybielać chlorem.	Nie suszyć w suszarce bębnowej
✗	—	CE	
Nie prasować	Suszyć w pozycji poziomej.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.	

Rozmiar:

Rozmiar odzieży został opisany na etykiecie umieszczonej na wyrobie. Oprócz opisu z odpowiednim rozmiarem użytkownika, każda etykieta ma piktogram określający obwód klatki piersiowej i wysokość użytkownika.

Przeciwwskazania:

Produktu nie stosować:

- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony.

Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt.

Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznychpęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć, ubranie traci przydatność do użycia.

Sposób użytkowania:

Przed użyciem sprawdzić stan techniczny, a w szczególności:

Czy odzież nie jest porwana, czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne, czy jest kompletna.

Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Dopasowanie:

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

Warunki przechowywania i konserwacji:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

Prać z zasuniętymi suwakami i zapiętymi rzepami.

Nie stosować środków zmiękczających.

Prać oddzielnie. Prać w środkach przeznaczonych do odzieży sportowej.

Okres przechowywania, magazynowania:

Nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo.

Składowanie i transportowanie:

Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utylizacja:

Produkt nie wymaga utylizacji.

Opakowanie:

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja zgodności:

https://bit.ly/44Ey9d1

GB

INSTRUCTION MANUAL PROTECTIVE CLOTHES

Work body warmer

MODEL: 81-533

Intended use:

The product is used to protect the wearer's body from mechanical hazards (e.g. abrasions).

It has been assessed for conformity based on EN ISO 13688:2013.

It is a Category I PPE with a simple design in accordance with EU Regulation 2016/425.

Performance:

Outer side of the blouse is made of knitted fabric reinforced with softshell woven fabric.

Base material:

polyester 100%

Caution:

It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.

Failure to follow guidelines included in the instruction manual or incorrect choice of clothing according to conditions and works performed may result in deterioration or lack of efficient protection.

Pictograms and markings:

i	40	✗	⊠
See information supplied by the manufacturer.	Wash in water in temperatures up to 40°C.	Do not bleach.	Do not dry in tumble dryer.
✗	—	CE	
Do not iron.	dry flat	The product has been assessed for conformity and satisfies the standard in force in the European Union.	

Risk information:

The product should not be used:

- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

The product cannot be modified on one's own.

Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

CAUTION!

In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clamps, clothing loses its usability.

Directions for use:

Before using check the technical condition, and in particular:

Check the clothing for tearing or stains of flammable substance. Check the fastening for efficient operation. Make sure the clothing is complete.

The clothing does not provide sufficient protection against hazards, such as high temperature, impacts, water, fire, chemicals or acids.

Fitting:

The clothing must be selected according to a size usually worn by a user. It cannot be too loose or too tight. The clothing should not restrict movements.

Storage and maintenance:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.

Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.

Wash with zippers and fasteners closed.

Do not use softeners.

Wash separately. For washing, use cleaning agents designed for sportswear.

Storage period:

No longer than 5 years.

The product has no expiry date.

Storage and transport:

During storage and transport the product cannot be crushed with heavier products or materials, because it may damage the product.

Disposal:

The product does not require any special disposal procedures.

Packaging:

Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaration of conformity:

https://bit.ly/44Ey9d1

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHUTZKLEIDUNG

ARBEITSWESTE

MODELL: 81-533

Anwendung:

Das Produkt soll den Körper des Trägers vor mechanischen Gefahren (z. B. Abschürfungen) schützen.
Es wurde auf der Grundlage der Norm EN ISO 13688:2013 bewertet.
Es handelt sich um eine PSA der Kategorie I mit einem einfachen Design gemäß der EU-Verordnung 2016/425.

Ausführung:

Außenseite der Strickbluse wurde aus Wirkware, verstärkt mit Softshell-Stoff, hergestellt.

Grundmaterial:

Polyester 100%

Achtung:

Immer überprüfen, ob das Produkt einen geeigneten Schutz unter den Arbeitsbedingungen bietet.
Die Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise oder in Bezug auf die Arbeitsbedingungen falsch gewählte Kleidung kann zu einer Beeinträchtigung des Schutzes oder zum Ausbleiben des Schutzes führen.

Piktogramme und Kennzeichnungen:

i	40		
Hinweise des Herstellers beachten.	Maschinenwäsche bei Wassertemperaturen bis zu 40° C.	Nicht mit Chlor bleichen.	Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	—	CE	
Nicht bügeln.	In horizontaler Position trocknen	Das Produkt ist einer Konformitätsbewertung unterzogen worden und erfüllt die Standards der Europäischen Union.	

Gegenanzeigen:

Nicht verwenden:

- wenn das Produkt in Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen hervorruft oder beschädigt ist.
Das Produkt darf nicht eigenständig geändert werden.
Bestimmte Chemikalien können zu Schäden am Produkt führen. Für weitere Informationen bitte den Hersteller kontaktieren.

ACHTUNG!
Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Brechstellen, Löchern, zerrissenen Nähten, kaputten Verschlüssen, ist die Bekleidung nicht mehr anziehfähig.

Anwendungsart:

Vor der Anwendung den technischen Zustand überprüfen, insbesondere:
Ob die Kleidung nicht ausgefranst oder mit brennbaren Stoffen verunreinigt ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig und vollständig sind.
Die Kleidung bietet keinen Schutz gegen hohe Temperatur, Schläge, Feuer, Chemikalien, Säuren.

Anpassung:

Die Kleidung muss nach der typischen Kleidungsgröße des Anwenders gewählt werden, sie kann nicht zu locker und nicht zu eng sein, nach Anziehen darf die Kleidung die Bewegungsfähigkeiten des Anwenders nicht einschränken.

Aufbewahrung und Pflege:

In einem sauberen, trockenen Ort fern von ätzenden Substanzen, Lösungsmittel oder Lösungsmitteldämpfe, ohne direkte Sonneneinstrahlung bei Raumtemperatur und relativer Luftfeuchte von bis zu 90% aufbewahren.
Zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.
Mit geschlossenen Reiß- und Klettverschlüssen waschen.
Keine Weichmittel verwenden.
Separat waschen. Mit Waschmitteln für Sportbekleidung waschen.

Aufbewahrungs-, Lagerungszeitraum:

Nicht länger als 5 Jahren.
Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

Lagerung und Transport:

Bei Transport oder Lagerung darf das Produkt nicht schwereren Produkte oder Stoffen nicht angedrückt werden, denn dies das Produkt beschädigen kann.

Entsorgung:

Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

Verpackung:

Plastikbeutel. Auf der Etikette werden das Logo des Herstellers, der Typ, das Modell dargestellt.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa
ul. Pograniczna 2/4

Konformitätserklärung:

https://bit.ly/44Ey9d1

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Жилет рабочий

МОДЕЛЬ: 81-533

Назначение:

Изделие используется для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от ссадин).
Она прошла оценку соответствия на основе стандарта EN ISO 13688:2013.
Это СИЗ категории I с простой конструкцией в соответствии с Постановлением ЕС 2016/425.

Характеристика:

Внутренняя сторона блузы изготовлена из трикотажа в сочетании с материалом softshell

Основной материал:

100% полиэстер

Внимание:

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Объяснения используемых символов:

i	40		
См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка; максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя отбеливать хлорсодержащими отбеливателями.	Не применять сушку в барабане.
	—	CE	
Глажение запрещено.	Сушить в горизонтальном положении	Изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе.	

Ограничения:

Запрещается использовать изделие:

- если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения;
Запрещается самовольно вносить изменения в конструкцию изделия. На данное изделие могут небла
влиять определенные химические вещества. П
информацию следует запросить у изготовителя.

ВНИМАНИЕ!
В случае каких-либо механических повр
разрывов, образования дыр, расхождени
повреждения застежек одежда считается нег
для носки.

Правила использования:

Перед использованием проверьте состояние из
в частности:
Одежда не должна быть порвана, не дол
загрязнена легковоспламеняющимися вещест
застежки должны быть исправны, одежда дол
комплектной.
Одежда не предназначена для защиты от
температур, ударов, огня и химических веществ.

Подбор одежды:

Одежду следует подбирать в соответствии с
рабочего, она не должна быть ни тесной, ни
свободной, не должна ограничивать движения.

Условия хранения и правила ухода:

Храните в чистом и сухом месте, защищ
воздействия прямых солнечных лучей, вдали
веществ, растворителей либо их паров, при н
температуре и относительной влажности не боле
Для чистки запрещается использовать агрес
абразивные моющие средства.
Перед стиркой застегните молнии и липучки.
Не используйте смягчители.
Стирайте отдельно. Для стирки используйте
предназначенные для стирки спортивной одежд

Срок хранения:

Не более 5 лет.
Срок годности изделия не ограничен.

Условия хранения и транспортирования:

Во время транспортирования и хранения за
укладывать на изделие тяжелые грузы, способны
его повреждение.

Требования по утилизации:

Изделие не требует специальной утилизации.

Упаковка:

Полиэтиленовый пакет . На этикетке -
изготовителя, тип, артикул.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Wars
ul. Pograniczna 2/4

Декларация о соответствии:

https://bit.ly/44Ey9d1

гоприятно
Іодробную

реждений,
я швов,
пригодной

зделия, а,

жна быть
вами; все
жна быть

высоких

размером
слишком

енном от
от едких
комнатной
е 90%.
сивные и

средства,
ы.

прещается
е вызвать

логотип

zawa

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Безрукавка робоча

МОДЕЛЬ: 81-533

Галузь застосування

Виріб використовується для захисту тіла користувача від механічних пошкоджень (наприклад, саден).

Він був оцінений на відповідність стандарту EN ISO 13688:2013.

Це ЗІЗ категорії I з простою конструкцією відповідно до Регламенту ЄС 2016/425.

Конструкція та матеріали:

Зовнішній бік куртки виготовлений із матеріалу, зміцненого тканиною softshell.

Основний матеріал:

поліестер 100%

Увага!

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту.

Недотримання рекомендацій, що містяться в інструкції або неправильне дібрання одягу до умов експлуатації і типу виконуваних робіт може загрожувати погіршенням ефективності захисту або навіть його відсутністю.

Символи та позначки

i	40		
Див. відомості, надані виробником.	Прати за температури не вище 40°C.	Не відбілювати з хлором.	Не допускається сушити у барабанній сушарці.
		CE	
Не прасувати.	Сушать у горизонтальному положенні	Виріб пройшов атестацію та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу.	

Обмеження щодо застосування:

Не допускається використовувати виріб:

- якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено.

Забороняється самочинно вносити зміни у конструкцію виробу.

Деякі хімічні речовини здатні спричиняти шкідливий вплив на цей виріб. Більш детальну інформацію дивись у виробника.

УВАГА!

У випадку будь-яких механічних пошкоджень, тріщин, дір, розірваних швів, розірваних швів, поламаних застібок, вбрання втрачає придатність для використання.

Спосіб використання:

Перед використанням перевірте технічний стан, а насамперед: переконайтеся, що одяг не є подраним, заплямованим легкозаймистими речовинами, усі застібки є справними, а також одяг є комплектним.

Одяг не захищає від таких чинників підвищеного ризику, як висока температура, вдари, вогонь, хімічні речовини, кислоти.

Допасування (підгонка):

Одяг має пасувати за розміром (аналогічно звичайному одягу користувача), не може бути завеликим або затісним, одяг після вдягнення не повинен обмежувати рухи користувача.

Умови зберігання та догляду:

Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від їдких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.

Не допускається використовувати до чищення абразивних й агресивних матеріалів.

Прати з застібнутими блискавками та липучками.

Не використовувати кондиціонери.

Прати окремо. Прати у засобах, призначених для спортивного одягу.

Період зберігання:

Не довше 5 років.

Продукт не має кінцевого терміну зберігання.

Зберігання та транспортування:

Не допускається під час зберігання або транспортування придавлювати виріб важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.

Утилізація:

Продукція не вимагає утилізації.

Упаковка

Пластиковий пакет. На етикетці вказаний логотип виробника, тип, модель.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Декларація про відповідність:

https://bit.ly/44Ey9d1

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VÉDŐÖLTÖZETHEZ

Munkaruha mellény

MODELL: 81-533

Alkalmazás:

A termék a viselője testének mechanikai veszélyektől (pl. kopás) való védelmére szolgál.

Megfelelőségét az EN ISO 13688:2013 szabvány alapján értékelték.

Ez egy I. kategóriájú, egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz az EU 2016/425 rendeletnek megfelelően.

Kivitel:

A blúz külső része kötött, softshell szövettel erősítve.

Fő textil alapanyag:

poliészter 100%

Figyelem:

Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.

A használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartása, vagy a körülményeknek és a végzett munkáknak nem megfelelő ruházat választása a védelem hatékonyságának csökkenésével vagy annak hiányával járhat.

Piktogramok és jelölések:

i	40		
Lásd a gyártótól származó tájékoztatót.	Max. 40 °C vízben mosható.	Klórtartalmú szerekkel nem fehéríthető.	Dobos szárítógépben nem szárítható.
		CE	
Nem vasalható	Száraz vízszintes helyzetben	Megvizsgálták a termék megfelelőségét, teljesíti az Európai Unióban érvényes követelményeket.	

Ellenjavallatok:

Ne használja a terméket:

- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.

Tilos a termék önhatalmú átalakítása.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

FIGYELEM!

Mechanikus sérülések, törések, lyukadás, szétszakadt varrás, sérült összekötés esetén a ruha használhatósága megszűnik.

Használati útmutató:

Használata előtt ellenőrizze műszaki állapotát, különösen:
A ruházat nem szakadozott-e, nincsenek-e rajta gyúlékony anyagú foltok, minden zárása üzemképes-e, és komplett-e.
A ruházat nem nyújt védelmet a magas hőmérséklet ,az ütések, a tűz, a vegyszerek és a savak okozta veszélyek ellen.

Méretválasztás:

A ruházatot a használója által általában hordott méretekben kell megválasztani, nem lehet túl bő és túl szűk sem, viselete nem korlátozhatja használója mozgását.

Tárolási és karbantartási útmutató:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen tárolandó.
Tisztításához ne használjon súrolószert, maró hatású tisztítószert.
Behúzott cipzárral és tépőzárral mossa.
Ne alkalmazzon lágyítószert.
Külön mossa. Sportszerhez rendeltetett szerekben mossa.

Tárolhatósági, raktározási idő:

Nem több mint 5 év.
A termék időkorlátozás nélkül használható.

Tárolás, szállítás:

A terméket a tárolás, a szállítás idején nem szabad más, nehezebb termékekkel, anyagokkal megterhelni, ez a termék sérülését okozhatja.

Újrahasznosítás:

A terméket nem szükséges újrahasznosítani.

Csomagolás:

Fóliatasak. A címkén fel van tüntetve a gyártó logója, a típus és a típusváltozat.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/44Ey9d1

RO

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE A ÎMBRĂCĂMINȚII DE PROTECȚIE

Vesta de lucru

MODEL: 81-533

Aplicatii:

Produsul este utilizat pentru a proteja corpul purtătorului de pericole mecanice (de exemplu, abraziuni).
Acesta a fost evaluat pentru conformitate pe baza standardului EN ISO 13688:2013.
Este un EPI de categoria I cu un design simplu, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Executarea:

Partea exterioară a bluzei este confecționată din țesătură tricotată și întarită cu material softshell.

Materiale de bază:

poliester 100%

Remarca:

Evaluati întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de muncă respective.
Nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în manual, sau o selecție proastă de îmbrăcămintei, cu termenii și condițiile de lucru, poate duce la deteriorarea sau lipsa de protecție efectivă.

Pictograme și simboluri:

i	40	✕	✕
Vezi informațiile furnizate de producător.	Se spală la mașină la temperaturi ale apei de până la 40 ° C	A nu se albi cu clor.	Nu pot fi uscate în uscător rotativ
✕	—	CE	
Nu se calcă.	Uscați într-o poziție orizontală	Produsul a fost supusla la evaluarea conformității și îndeplinește standardele Uniunii Europene.	

Contraindicații:

Produsul nu se aplică:

În cazul în care, în contact cu pielea ; provoacă simptome alergice, sau a fost deteriorat
Produsul nu poate să fie modificat în mod independent.
Anumite substanțe chimice pot afecta produsul. Pentru mai multe informații despre acest lucru, vă rugăm să căutați pentru producătorul.

NOTĂ!
În cazul unor deteriorări, crăpături, găuri, cusături rupte, catarame deteriorate, îmbrăcămintea își pierde caracterul adecvat pentru utilizare.

Mod de utilizare:

Înainte de utilizare, verificați starea tehnică, în special:
Daca îmbrăcămintea nu este rupta, sau este pătata cu substanțe inflamabile, daca toate sistemele de închiere sunt eficiente, dacă este completă.
Daca mbrăcămintea nu protejează împotriva amenințărilor, cum ar fi temperatură ridicată, șoc, foc, chimicale, acizi.

Ajustarea hainei:

Îmbrăcămintea trebuie să fie selectata în funcție de dimensiunea, de obicei purtata de utilizator, acesta nu poate fi haina prea larga și prea strânsa, imbracamintea nu trebuie să limiteze abilitatile motorica a utilizatorului.

Conditii de depozitare și de întreținere:

A se păstra într-un loc curat, uscat, ferit de substanțe corozive, solvenți sau vapori de solvent, de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei și umiditate relativă nu mai mare de 90%.
Pentru curățare, nu folosiți detergenți abrazivi sau agresivi.
Spălați cu fermoarele închise și fixate cu Velcro.
Nu utilizați materiale de înmuiere.
A se spăla separat. Spălați în mijloace destinate îmbrăcămintii sportive.

Perioada de depozitare :

Nu mai mult de 5 ani.
Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Depozitare și transportarea:

Produsele în timpul transportului sau depozitării, sa nu copleșească alte produse sau materiale mai grele, ca acest lucru ar putea deteriora produsului.

Utilizarea :

Produsul nu necesita utilizare.

Ambalajul:

Pungă de plastic. Pe eticheta este plasat logo-ul producătorului, tipul, modelul.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declarația de conformitate:

https://bit.ly/44Ey9d1

CZ

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

PRACOVNÍ VESTA

MODEL: 81-533

Použití:

Výrobek se používá k ochraně těla uživatele pře mechanickými riziky (např. odřeninami).
Shoda byla posouzena na základě normy EN ISO 13688:2013
Jedná se o OOP kategorie I s jednoduchou konstrukcí souladu s nařízením EU 2016/425.

Provedení:

Vnější strana mikiny je vyrobena z úpletu zpevněnéh softshellovým materiálem.

Základní materiál:

polyester 100 %

Pozor:

Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovní podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu.
Nedodržování pokynů obsažených v návodu nebo špatn přizpůsobení oděvů podmínkám a prováděným pracím můž mít za následek zhoršení nebo absenci účinné ochrany.

Piktogramy a označení:

i	40	✕	✕
Viz informace dodané výrobcem.	Praní při maximální teplotě 40 °C.	Výrobek se nesmí bělit prostředky uvolňujícími chlor.	Výrobek se nesm sušit v bubnové sušičce.
✕	—	CE	
Nežehlete.	Vysušte horizontální polohu	Výrobek byl předmětem posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské Unie.	

Kontraindikace:

Nepoužívejte výrobek:

- pokud při styku s kůží způsobuje alergické projevy neb byl poškozen.

Výrobek nelze samostatně upravovat.
Některé chemické látky mohou poškodit tento výrobe Podrobnější informace o tomto vyhledejte u výrobce.

POZOR!
V případě jakýchkoliv mechanických poškození, prodřen

popraskání, děr, roztržených prošití, poškozených zapínání, není již oblečení vhodné k používání.

Způsob užívání:

Před použitím zkontrolujte technický stav, a zejména:
zda oblečení není roztrhané, není zašpiněné hořlavými látkami, zda jsou všechna zapínání funkční a zda je kompletní.
Oděvy nechrání proti rizikům jako vysoká teplota, nárazy, oheň, chemikálie, kyseliny.

Přizpůsobení:

Oděvy musí být zvoleny podle rozměru obvykle nošeného uživatelem, nemohou být příliš volné a příliš těsné a po oblečení by neměly omezovat pohybové schopnosti uživatele.

Podmínky uchovávání a údržby:

Uchovávejte na suchém a čistém místě, odděleně od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolí nepřekračující 90 %.
Nepoužívejte k čištění brusné materiály a agresivní detergenty.
Prát se zapnutými zipy a suchými zipy.
Nepoužívejte změkčovače.
Perte odděleně. Při praní použijte prostředky určené pro sportovní oblečení.

Doba uchovávání, skladování:

Ne déle než 5 roky.
Výrobek může být používán bez časového omezení.

Skladování a doprava:

Během dopravy nebo skladování nepřitlačujte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Likvidace:

Recyklace tohoto výrobku není vyžadována.

Balení:

Fóliový sáček. Na etiketě je umístěno logo výrobce, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/44Ey9d1

SK NÁVOD NA POUŽITIE OCHRANNÉHO ODEVU

PRACOVNÁ VESTA

MODEL: 81-533

Použitie:

Výrobok sa používa na ochranu tela používateľa pred mechanickými rizikami (napr. odreninami).
Zhoda bola posúdená na základe normy EN ISO 13688:2013.
Ide o OOP kategórie I s jednoduchým dizajnom v súlade s nariadením EÚ 2016/425.

Vyhotovenie:

Vonkajšia strana bundy je z úpletu, spevneného softshellovou tkaninou.

Základný materiál:

polyester 100 %

Pozor:

Vždy treba posúdiť, či výrobok zaručuje ochranu primeranú pracovným podmienkam.
Nedodržiavanie odporúčaní v návode alebo nesprávne zvolený odev vzhľadom na podmienky a vykonávanú prácu môže mať za následok zníženie účinnosti ochrany alebo jej úplnou neúčinnosťou.

Symboly a označenia:

i	40		
Pozri informácie dodané výrobcom.	Pranie vo vode s teplotou do 40°C.	Nebieliť chlórom.	Výrobek se nesmí sušit v bubnové sušičce.
		CE	
Nežehliť	Vysušte v horizontálnej polohe	Výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa záväzné štandardy platné v rámci Európskej únie.	

Kontraindikácie:

Výrobok nepoužívajte:

- ak sa v kontakte s pokožkou objavujú alergické príznaky alebo bol poškodený.
Výrobok nie je možné individuálne upravovať.
Isté chemické látky môžu na tento výrobok pôsobiť škodlivo. Podrobnejšie informácie nájdete u výrobcu.

POZOR!
V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, prasknutí, dier, roztrhaných švov, poškodených zapínaní, odev prestáva byť vhodný na použitie.

Spôsob používania:

Pred použitím skontrolujte technický stav, najmä:
Či odev nie je roztrhaný, či nie je postriekaný horľavými látkami, či sú všetky zapínania funkčné, a či je kompletný.
Odev nechráni pred nebezpečenstvom, ako je vysoká teplota, pády, oheň, chemikálie, kyseliny.

Prispôsobenie:

Odev musí zodpovedať bežnej veľkosti používateľa, nemôže byť príliš voľný ani tesný a po oblečení by nemal používateľa obmedzovať pri pohybe.

Podmienky uskladňovania a údržby:

Uskladňujte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho prístupu slnečného žiarenia, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia maximálne 90%.
Na čistenie nepoužívajte brúsne materiály a agresívne čistiace prostriedky.
Perte so zapnutými zipsami a zalepenými suchými zipsami.
Nepoužívajte avivážne prostriedky.
Perte oddelene. Na pranie používajte pracie prášky na športové oblečenie.

Doba uskladňovania, skladovania:

Maximálne 5 roky.
Výrobok možno používať bez časového obmedzenia.

Skladovanie a preprava:

Výrobok pri preprave alebo skladovaní nepritláčajte inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi; môže to spôsobiť poškodenie výrobku.

Likvidácia:

Výrobok si nevyžaduje recykláciu.

Balenie:

Igelitové vrecko. Na etikete je umiestnené logo výrobcu, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Komanditná spoločnosť, Varšava, ul. Pograniczna 2/4

Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/44Ey9d1

SL

NAVODILA ZA UPORABO
ZAŠČITNA OBLAČILA
DELO BREZ ROKAVOV
MODEL: 81-533

Uporaba:

Izdelek se uporablja za zaščito telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. odrgninami).

Njegova skladnost je bila ocenjena na podlagi standarda EN ISO 13688:2013.

To je osebna varovalna oprema kategorije I z enostavno zasnovo v skladu z Uredbo EU 2016/425.

Izvedba:

Zunanja stran majice je izdelana iz pletenine, ojačane s softshell tkanino.

Material jedra:

Poliester 100%

Pozornost:

Vedno ocenite, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito za delovne razmere.

Neupoštevanje priporočil v navodilih ali napačna izbira oblačila glede na razmere in opravljeno delo lahko povzroči slabšo ali neučinkovito zaščito.

Piktogrami in oznake:

i	40	✕	⊠
Oglejte si informacije proizvajalca	Perite v vodi s temperaturo do 40 °C.	Ne belite s klorom.	Ne sušite v sušilnem stroju
✕	—	CE	
Ne likati	Sušite vodoravno.	Za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo v Evropski uniji.	

Velikost:

Velikost oblačila je opisana na etiketi, ki je pritrjena na oblačilo. Na vsaki etiketi je poleg opisa velikosti uporabnika tudi piktogram, ki označuje obseg prsnega koša in višino uporabnika.

Kontraindikacije:

Izdelka ne uporabljajte:

- če ob stiku s kožo povzroča alergijske simptome ali če je bila poškodovana.

Izdelka ne spreminjajte sami.

Nekatere kemikalije lahko negativno vplivajo na ta izdelek.

Za podrobne informacije o tem se obrnite na proizvajalca.

POZOR: V primeru mehanskih poškodb, razpok, lukenj, raztrganih šivov, poškodovanih zapenjanj je oblačilo neuporabno.

Način uporabe:

Pred uporabo preverite tehnično stanje, zlasti:

Da oblačilo ni raztrgano, da ni obarvano z vnetljivimi snovmi, da so vse zaponke v redu in da je popolno.

Oblačila ne ščitijo pred nevarnostmi, kot so vročina, udarci, voda, ogenj, kemikalije in kisline.

Ujemanje:

Velikost oblačila mora ustrezati velikosti, ki jo običajno nosi uporabnik, ne sme biti preohlapno ali pretesno, oblačilo med nošenjem ne sme omejevati uporabnikove gibljivosti.

Pogoji shranjevanja in konzerviranja:

Shranjujte v čistem in suhem prostoru, stran od jedkih snovi, topil ali hlapov topil, brez neposredne sončne svetlobe, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolja, ki ne presega 90 %.

Za čiščenje ne smete uporabljati abrazivnih sredstev in agresivnih detergentov.

Perite z zaprtimi zadrgami in zapenjanjem z velcro.

Ne uporabljajte mehčalcev.

Perite ločeno. Perite z detergenti, namenjenimi za športna oblačila.

Rok trajanja, shranjevanje:

Ne več kot 5 let. Izdelek se lahko uporablja neomejeno dolgo.

Skladiščenje in prevoz:

Med prevozom ali skladiščenjem izdelka ne smejo stisniti drugi težji izdelki ali materiali, saj se lahko izdelek poškoduje.

Odstranjevanje:

Izdelka ni treba odstraniti.

Pakiranje:

Plastična vrečka. Na etiketi so logotip proizvajalca, vrsta in model.

Proizvajalec:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Izjava o skladnosti:

https://bit.ly/44Ey9d1

NEO TOOLS

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
APSAUGINIAI DRABUŽIAI
Darbinė liemenė
MODELIS: 81-533

Paskirtis:

Gaminys naudojamas dėvinčiojo kūnui apsaugoti nuo mechaninių pavojų (pvz., įbrėžimų).

Jo atitiktis įvertinta pagal standartą EN ISO 13688:2013.

Tai I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės, kurių konstrukcija yra paprasta ir atitinka ES reglamentą 2016/425.

Gamyba:

Išorinė marškinių pusė yra pagaminta iš trikotažo, sustiprinto audiniu softshell

Pagrindinė sudėtis:

poliesteris 100%

Pastaba:

Visada įvertinti ar gaminys užtikrina pakankamą apsaugą, esant konkrečioms darbo sąlygoms.

Instrukcijoje pateiktų perspėjimų nepaisymas arba darbo sąlygoms ir atliekamam darbui netinkamų rūbų pasirinkimas gali sumažinti apsaugos veiksmingumą arba visai neapsaugoti.

Piktogramos ir simboliai:

i	40	✕	⊠
Žiūrėkite gamintojo pateiktą informaciją.	Skalbti ne aukštesnės nei 40°C temperatūros vandenyje.	Nebalinti chloru.	Nedžiovinkite džiovyklėje.
✕	—	CE	
Nelyginkite.	Išdžiovinkite horizontalioje padėtyje	Įvertinus gaminio atitikimą patvirtinta, kad gaminys atitinka Europos Sąjungos standartus.	

Kontraindikacijos:

Gaminiu nesinaudokite:

Jei kontaktas su oda sukelia alergiją arba gaminys buvo sugadintas. Savavališkai nekeiskite gaminio konstrukcijos.

Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai veikti šį gaminį. Smulkesnę informaciją apie tai teikia gamintojas.

Dėmesio!

Dėl, bet kokių mechaninių pažeidimų, įplėšimų, skylių, suplėšytų siūlių, sugadintų užsegimų rūbas praranda tinkamumą naudoti.

Kaip naudotis:

Prieš naudodami patikrinkite techninę būklę, visų pirma:

Ar rūbai nėra suplyšę, ar neaptaškyti degiomis medžiagomis, ar gerai užsisega bei yra visas rūbų komplektas.

Apranga neapsaugo nuo kai kurių grėsmių, kylančių dėl aukštos temperatūros, elektros smūgio, gaisro, cheminių medžiagų, rūgščių.

Pasirinkimas:

Vartotojas turi rinktis savo įprastai nešiojamo dydžio drabužius, jie negali būti pernelyg platūs ar maži, taip pat jie neturi varžyti vartotojo judesių.

Sandėliavimo sąlygos ir priežiūra:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo korozinių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, kurioje drėgmė neviršija 90%.

Valymui nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių.

Skalbti užsegus užtrauktukus ir lipdukus.

Nenaudoti minkštiklių.

Skalbti atskirai. Skalbti švaros priemonėmis, skirtomis sporto drabužiams.

Tinkamumo laikas, sandėliavimas:

Ne ilgiau nei 5 metus.

Gaminys gali būti naudojamas neribotą laiką.

Sandėliavimas ir transportavimas:

Transportuojamo arba sandėliuojamo gaminio negalima prispausti kitais daiktais arba medžiagomis, tokiu būdu jį galima pažeisti.

Šalinimas:

Gaminio nereikia utilizuoti.

Pakuotė:

Plastikinis maišelis. Etiketėje yra gamintojo ženklinimas, gaminio tipas, modelis.

Gamintojas:

GRUPĖ „TOPEX"Sp. z o.o. Komanditinė bendrovė, Varšuva, g. Pograniczna 2/4

Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/44Ey9d1

NEO TOOLS

LV

AIZSARGAPGĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Darba jaka bez piedurknēm

MODELIS: 81-533

Izmantošana:
Izstrādājums tiek izmantots, lai aizsargātu lietotāja ķermeni no mehāniskiem apdraudējumiem (piemēram, nobrāzumiem).
Tā atbilstība ir novērtēta, pamatojoties uz standartu EN ISO 13688:2013.
Tas ir I kategorijas IAL ar vienkāršu dizainu saskaņā ar ES Regulu 2016/425.

Izpildījums:
Ārējā jakas puse veidota no trikotāžas, kas stiprināta ar Softshell audumu.

Pamatmateriāls:
100% poliesteris.

Piezīme:
Vienmēr jāizvērtē, vai izstrādājums nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.
Neievērojot instrukcijas norādījumus vai slikti piemeklējot apģērbu veicamo darbu apstākļiem, efektīva aizsardzība var mazināties vai pazust.

Piktogrammas un apzīmējumi:

i	40	⨯△	⊠
Skat. ražotāja sniegto informāciju.	Mazgāt ūdenī līdz 40°C temperatūrai.	Nedrīkst balināt ar hloru.	Nedrīkst žāvēt veļas žāvētajā
⨯	⊟	CE	
Nedrīkst gludināt	Žāvējiet horizontālā stāvoklī	Izstrādājumam ir veikta atbilstības novērtēšana un tas izpilda Eiropas Savienības spēkā esošo standartu prasības.	

Kontrindikācijas:
Produktu nedrīkst lietot:
ja kontaktā ar ādu rodas alerģiskie simptomi vai produkts tika bojāts.
Izstrādājumu nedrīkst patvaļīgi modificēt.
Dažas ķīmiskās vielas var kaitēt šim produktam. Detalizētu informāciju nepieciešams meklēt pie ražotāja.
UZMANĪBU!
Jebkādu mehānisko bojājumu, plīsumu, caurumu, saplēsto šuvju, bojāto aizdaru gadījumā apģērbs zaudē savu piemērotību lietošanai.

Lietošanas veids:
Pirms lietošanas pārbaudīt apģērba tehnisko stāvokli, bet īpaši:
vai apģērbs nav saplīsis, vai tas nav notraipīts ar viegli uzliesmojošām vielām, vai visi slēdzēji darbojas, vai apģērbs ir pilnīgs.
Apģērbs neaizsargā no tādiem riska faktoriem kā augsta temperatūra, sitieni, uguns, ķimikālijas, skābes.

Piemeklēšana:
Apģērbs ir jāpiemeklē atbilstoši ikdienā nēsājamā apģērba izmēram, tas nedrīkst būt pārāk vaļīgs vai pārāk šaurs, pēc uzvilkšanas apģērbam nevajadzētu ierobežot lietotāja kustības.

Uzglabāšanas un kopšanas nosacījumi:
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai to tvaikiem, vietā, kur tieši nenokļūst saules stari, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90%.
Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus.
Mazgāt ar aiztaisītiem rāvējslēdzējiem un līplentēm.
Nedrīkst lietot mīkstinātājus.
Mazgāt atsevišķi. Mazgāt sporta drēbēm paredzētos mazgāšanas līdzekļos.

Uzglabāšanas periods:
Ne ilgāk par 5 gadiem.
Produktu var lietot bez termiņa ierobežojumiem.

Uzglabāšana noliktavā un transportēšana:
Transportēšanas vai uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst piespiest ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tie var sabojāt produktu.

Utilizācija:
Produktam nav nepieciešama utilizācija.

Iepakojums:
Polietilēna maisiņš. Uz etiķetes atrodas ražotāja logo, tips, modelis.

Ražotājs:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/44Ey9d1

EE

KASUTUSJUHEND KAITSERÕIVAD

Töövest

MUODEL: 81-533

Kasutamine:
Toodet kasutatakse kandja keha kaitsmiseks mehaaniliste ohtude (nt hõõrdumise) eest.
Selle vastavust on hinnatud standardi EN ISO 13688:2013 alusel.
Tegemist on I kategooria isikukaitsevahendiga, mille lihtsa konstruktsioon on kooskõlas ELi määrusega 2016/425.

Koostis:
Särgi välimine külg on trikotaažist, tugevdatud softshell-materjaliga.

Põhimaterjal:
polüester 100%

Tähelepanu:
Alati tuleb hinnata, kas toode tagab töötingimustele vastava kaitse.
Kui eiratakse käesoleva juhendi soovitusi või valitakse töötingimustega sobimatu toode, võib kaitse tõhusus halveneda või kaitse hoopis puududa.

Piktogrammid ja tähistused:

i	40	⨯△	⊠
Vaata tootja infot.	Pesta temperatuuril kuni 40 °C.	Mitte valgendada klooriga.	Mitte kuivatada trummelkuivatis.
⨯	⊟	CE	
Mitte triikida.	Kuivatage horisontaalses asendis	Tootele on tehtud vastavushindamine Euroopa Liidu territooriumil.	

Vastunäidustused:

Toodet mitte kasutada järgmistel juhtudel:
kui toode põhjustab nahaga kokku puutudes allergilist reaktsiooni või kui toode on kahjustatud.
Toodet ei tohi omavoliliselt ümber teha.
Teatud kemikaalid võivad toodet kahjustada. Selleteemalist täpsemat infot küsige tootja käest.

TÄHELEPANU!
Mistahes mehaaniliste vigastuste, pragude, aukude, rebenenud õmbluste, kahjustatud kinnituste korral muutub toode kasutuskõlbmatuks.

Kasutusviis:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seisu, eelkõige järgmist:
Et toode ei oleks rebenenud, et tootel ei oleks kergestisüttivate ainete plekke, et kõik kinnituselemendid oleksid töökorras, et toode on terviklik.
Toode ei kaitse selliste ohtude eest nagu kõrge temperatuur, löögid, tuli, kemikaalid, happed.

Numbri valimine:
Toode tule valida kasutaja tavapärase rõivanumbri järgi, rõivas ei tohi olla liiga suur ega liiga väike, selgapandud rõivas ei tohi takistada kasutaja liikumist.

Hoidmis- ja hooldamisjuhised:
Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest ja lahustiaurudest, kaitstuna otsese päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures mitte üle 90%.
Toote puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid materjale ega agressiivseid puhastusaineid.
Pesta suletud tõmblukkude ja takjakinnitustega.
Mitte kasutada pesupehmendeid.
Pesta eraldi. Pesta spordiriietele mõeldud vahenditega.

Hoidmis-, ladustamisaeg:
Mitte üle 5 aasta.
Toote kasutusaeg ei ole piiratud.

Ladustamine ja transportimine:
Tootele ei tohi transportimise ajaks asetada muid raskeid tooteid ega materjale, sest see võib toodet kahjustada.

Utiliseerimine:
Toode ei vaja spetsiaalset utiliseerimist.

Pakend:
Plastkott. Etiketil tootja logo, toote tüüp, mudel.

Tootja:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/44Ey9d1

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Защитно облекло
РАБОТА БЕЗ РЪКАВИ
МОДЕЛ: 81-533

Приложение:

Продуктът се използва за защита на тялото на потребителя от механични опасности (напр. ожулвания).

Съответствието му е оценено въз основа на стандарт EN ISO 13688:2013.

Това е ЛПС от категория I с опростен дизайн в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС.

Изпълнение:

Външната страна на потника е изработена от трикотажен плат, подсилен със софтшел плат.

Материал на сърцевината::

Полиестер 100%

Внимание:

Винаги преценявайте дали продуктът осигурява подходяща защита за условията на работа.

Неспазването на препоръките в инструкциите или неправилният избор на облекло за условията и извършваната работа може да доведе до влошена или неефективна защита.

Пиктограми и маркировки:

i	40	✗	⊠
Вижте информацията, предоставена от производителя	Перете във вода с температура до 40°C.	Не избелвайте с хлор.	Не сушете в сушилня
✗	—	CE	
Не гладете	Сушете хоризонтално.	Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз.	

Размер:

Размерът на дрехата е описан на етикет, прикрепен към дрехата. В допълнение към описанието със съответния размер на потребителя, всеки етикет има пиктограма, указваща гръдната обиколка и височината на потребителя.

Противопоказания:

Не използвайте продукта:

- ако предизвиква алергични симптоми при контакт с кожата или ако е била повредена.

Не модифицирайте сами продукта.

Някои химикали могат да имат неблагоприятно въздействие върху този продукт.

Подробна информация за това трябва да се потърси от производителя.

ВНИМАНИЕ: В случай на механични повреди, пукнатини, дупки, скъсани шевове, повредени закопчалки, дрехата става неизползваема.

Метод на употреба:

Преди употреба проверете техническото състояние, по-специално:

Дали дрехата не е скъсана, дали не е изцапана със запалими вещества, дали всички закопчалки са в изправност и дали е пълна.

Облеклото не предпазва от опасности като топлина, удар, вода, пожар, химикали, киселини.

Съвпадение:

Размерът на дрехата трябва да съответства на размера, който обикновено се носи от потребителя, тя не трябва да е твърде свободна или твърде тясна, а когато се носи, дрехата не трябва да ограничава подвижността на потребителя.

Условия за съхранение и консервиране:

Съхранявайте на чисто и сухо място, далеч от корозивни вещества, разтворители или пари на разтворители, без пряка слънчева светлина, при стайна температура и относителна влажност на околната среда не повече от 90%.

За почистването не трябва да се използват абразивни материали и агресивни почистващи препарати.

Перете със затворени ципове и закопчани с велкро.

Не използвайте омекотители.

Перете отделно. Перете с перилни препарати, предназначени за спортно облекло.

Срок на годност, съхранение:

Не повече от 5 години. Продуктът може да се използва неограничено време.

Съхранение и транспортиране:

Продуктът не трябва да бъде смачкван от други по-тежки продукти или материали по време на транспортиране или съхранение, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.

Изхвърляне:

Продуктът не трябва да се изхвърля.

Опаковка:

Пластмасова торбичка. Етикетът съдържа логото на производителя, типа и модела.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Декларация за съответствие:
https://bit.ly/44Ey9d1

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
Zaštitna odjeća
VRH SPREMNIKA
MODEL: 81-533

Korištenje:

Proizvod se koristi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. ogrebotina).

Podvrgnut je ocjeni sukladnosti na temelju norme EN ISO 13688:2013.

To je osobna zaštitna oprema I. kategorije s jednostavnom konstrukcijom u skladu s Uredbom EU 2016/425.

Pogubljenje:

Vanjska strana trenirke izrađena je od pletene tkanine, ojačane mekom tkaninom.

Osnovni materijal:

Poliester 100%

Napomena:

Uvijek treba procijeniti pruža li proizvod odgovarajuću zaštitu za radne uvjete.

Nepoštivanje preporuka sadržanih u uputama ili loš odabir odjeće za uvjete i obavljene radove može dovesti do pogoršanja ili nedostatka učinkovitosti zaštite.

Piktogrami i oznake:

i	40	✗	⊠
Pogledajte informacije proizvođača.	Operite u vodi do 40°C.	Ne izbjeljujte klorom.	Ne sušite suho
✗	—	CE	
Ne glačajte	Osušite vodoravno.	Proizvod je podvrgnut ocjenjivanju sukladnosti i zadovoljava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji.	

Veličina:

Veličina odjeće opisana je na naljepnici koja se nalazi na proizvodu. Osim opisa s odgovarajućom veličinom korisnika, svaka naljepnica ima piktogram koji određuje opseg i visinu prsnog koša korisnika.

Kontraindikacije:

Nemojte koristiti proizvod:

- ako u kontaktu s kožom uzrokuje alergijske simptome ili je oštećena.

Proizvod se ne smije mijenjati neovisno.

Određene kemikalije mogu biti štetne za ovaj proizvod.

Detaljne informacije o ovoj temi treba potražiti od proizvođača. NAPOMENA! U slučaju mehaničkih oštećenja, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih pričvršćivača, odjeća gubi svoju korisnost za uporabu.

Upute za uporabu:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, posebno:
Nije li odjeća poderana, nije li obojena zapaljivim tvarima, jesu li svi pričvršćivači u ispravnom stanju, je li potpuna.
Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su toplina, udarci, voda, vatra, kemikalije, kiseline.

Odgovarati:
Odjeća mora biti odabrana prema veličini koju korisnik općenito nosi, ne smije biti previše labava i preuska, odjeća nakon stavljanja ne smije ograničiti pokretljivost korisnika.

Uvjeti skladištenja i održavanja:
Čuvati na čistom i suhom mjestu dalje od korozivnih tvari, otapala ili para otapala, bez izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti koja ne prelazi 90%.
Abrazivi i agresivni deterdženti ne smiju se koristiti za čišćenje.
Operite zatvorenim patentnim zatvaračima i pričvršćenim čičkom.
Ne koristite omekšivače.
Operite odvojeno. Operite proizvode namijenjene sportskoj odjeći.

Razdoblje pohrane:
Ne više od 5 godina. Proizvod se može koristiti neograničeno dugo.

Skladištenje i prijevoz:
Proizvod se ne smije drobiti drugim težim proizvodima ili materijalima tijekom transporta ili skladištenja, jer to može oštetiti proizvod.

Raspolaganje:
Proizvod ne zahtijeva odlaganje.

Pakiranje:
Plastična vrećica. Na naljepnici se nalazi logotip proizvođača, vrsta, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Izjava o sukladnosti:

https://bit.ly/44Ey9d1

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitna odeća
TENK TOP
MODEL: 81-533

Koristite:
Proizvod se koristi za zaštitu organizma korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. ogrebotine).
Izložena je proceni usaglašenosti na osnovu EN ISO 13688:2013.
To je kategorija I lične zaštitne opreme sa jednostavnom konstrukcijom u skladu sa Uredbom EU 2016/425.

Izvršavanja:
Vanserišna strana dukserica je napravljena od pletene tkanine, ojačane mekanom tkaninom.

Osnovni materijal:
Poliester 100%

Primedba:
Uvek treba proceniti da li proizvod pruža adekvatnu zaštitu za uslove rada.
Nepoštovanje preporuka sadržanih u uputstvima, ili loš izbor odeće za uslove i obavljene radove, može rezultirati pogoršanjem ili nedovoljnom efektivnošću zaštite.

Piktogrami i oznake:

i	40	✕	⊠
Pogledajte informacije koje je obezbedio proizvođač.	Operite u vodi do 40°C.	Ne izbeljuj hlorom.	Nemoj da se osušiš
✕	⊟	CE	
Ne peglaj	Suvo horizontalno.	Proizvod je podvrgnut proceni usaglašenosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Evropskoj uniji.	

Veličinu:
Veličina odeće je opisana na nalepnici koja je postavljena na proizvod. Pored opisa sa odgovarajućom korisničkom veličinom, svaka nalepnica ima piktogram koji određuje obim i visinu grudi korisnika.

Kontraindikacije:

Nemojte koristiti proizvod:
- ako u kontaktu sa kožom izaziva alergijske simptome, ili je oštećena.

Proizvod se ne sme menjati nezavisno.
Određene hemikalije mogu biti štetne za ovaj proizvod.

Detaljne informacije na ovu temu treba tražiti od proizvođača. PRIMEDBA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, rupa, pokidanih šavova, oštećenih pričvršćivača, odeća gubi korisnost za upotrebu.

Uputstva za upotrebu:
Pre upotrebe proverite tehničko stanje, posebno:
Da li odeća nije pocepana, da li je umrljana zapaljivim supstancama, da li su svi pričvršćivači u radnom redu, da li je kompletna.
Odeća ne štiti od opasnosti kao što su toplota, udari, voda, vatra, hemikalije, kiseline.

Podudaraju:
Odeća mora biti izabrana u skladu sa veličinom koju obično nosi korisnik, ne sme biti previše labava i preuska, odeća nakon stavljanja ne bi trebalo da ograničava pokretljivost korisnika.

Uslovi skladištenja i održavanja:
Skladištite na čistom i suvom mestu daleko od korozivnih supstanci, rastvarača ili rastvarača, bez direktne sunčeve svetlosti, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti vazduha koja ne prelazi 90 odsto.
Abrazivi i agresivni deterdženti ne smeju da se koriste za čišćenje.
Operite sa zatvorenim rajsferšlusima i Velkro pričvrsite.
Ne koristite omekšivače.
Perite odvojeno. Perite se u proizvodima namenjenim sportskoj odeći.

Period skladištenja:
Ne viљe od 5 godina. Proizvod se može koristiti neograničeno.

Skladištenje i transport:
Proizvod ne sme biti zgnječen drugim težim proizvodima ili materijalima tokom transporta ili skladištenja, jer to može oštetiti proizvod.

Rashoda:
Proizvod ne zahteva odlaganje.

Pakovanje:
Plastиna kesa. Na nalepnici se nalazi logotip proizvođača, tip, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracija o usaglašenosti:

https://bit.ly/44Ey9d1

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑΣ
Γιλέκο εργασίας
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-533

Προβλεπόμενη χρήση:
Το προϊόν χρησιμοποιείται για την προστασία του σώματος τ
χρήστη από μηχανικούς κινδύνους (π.χ. γδαρσίματα).
Έχει αξιολογηθεί ως προς τη συμμόρφωση με βάση το πρότυ
EN ISO 13688:2013.
Πρόκειται για ΜΑΠ κατηγορίας I με απλό σχεδιασμό σύμφω
με τον κανονισμό ΕΕ 2016/425.

Περιγραφή:
Η εσωτερική επιφάνεια της μπλούζας είναι κατασκευασμ
από πλεκτό στημονιού σε συνδυασμό με το υλικό softshell

Βασικό υλικό:
100% πολυεστέρας

Προσοχή:
Βεβαιωθείτε ότι η ένδυση παρέχει την κατάλληλη προστασία
τις συνθήκες εργασίας.
Η μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στο παρ
εγχειρίδιο καθώς και η επιλογή της ένδυσης εργασίας η οπ
είναι ακατάλληλη για τις συνθήκες της χρήσης της ενδέχεται
προκαλέσει μείωση του επιπέδου προστασίας ή έλλειψη τ
αποτελεσματικής προστασίας.

Περιγραφή των συμβόλων που χρησιμοποιούντα

i	40	✕	⊠
Βλ. πληροφορίες του κατασκευαστή.	Πλύσιμο στο χέρι. Μέγιστη θερμοκρασία πλυσίματος 40°C.	Απαγορεύεται η χρήση της χλωρίνης για τη λεύκανση του προϊόντος.	Απαγορεύετα το στέγνωμα σ στεγνωτήριο.
✕	⊟	CE	
Δεν σιδερώνεται.	Στεγνώστε σε οριζόντια θέση	Το προϊόν έχει αξιολογηθεί και συμμορφούται προς τις απαιτήσεις των προτύπων τα οποία ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.	

Περιορισμοί:

Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το προϊόν:
εάν προκαλεί αλλεργική αντίδραση κατά την επαφή με
δέρμα, ή σε περίπτωση βλάβης του.
Απαγορεύεται να τροποποιείτε την κατασκευή του προϊόν

του
υπο
ονα
ένη
για
όν
οία
να
της
ι:
α
τε
το
τος

μόνοι σας.

Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να έχουν δυσμενή επίδραση στο προϊόν. Ζητήστε λεπτομερείς πληροφορίες από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση που προκύψουν οιεσδήποτε μηχανικές βλάβες, σκισίματα, τρύπες, άνοιγμα των ραφών, βλάβη των κουμπωμάτων, το προϊόν ένδυσης θεωρείται ακατάλληλο προς χρήση.

Κανόνες χρήσης:

Ελέγξτε την κατάσταση του προϊόντος πριν τη χρήση, και συγκεκριμένα:

Η ένδυση δεν πρέπει να έχει σκισίματα ή λεκέδες από εύφλεκτες ουσίες. Όλα τα κλεισίματα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι η ένδυση είναι πλήρης.

Η ένδυση δεν είναι σχεδιασμένη για να προστατεύει από υψηλές θερμοκρασίες, χτυπήματα, φλόγα και χημικές ουσίες.

Επιλογή ένδυσης:

Η επιλογή της ένδυσης πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το συνήθες μέγεθος ένδυσης εργασίας του χρήστη. Η ένδυση δεν πρέπει να είναι υπερβολικά στενή ή υπερβολικά χαλαρή ούτε να περιορίζει τις κινήσεις.

Συνθήκες αποθήκευσης και κανόνες συντήρησης:

Να φυλάσσεται σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από απευθείας έκθεση στον ήλιο, μακριά από καυστικές ουσίες, διαλυτικά ή αναθυμιάσεις τους, σε θερμοκρασία δωματίου και με σχετική υγρασία έως 90%.

Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή σκληρά απορρυπαντικά.

Κλείστε όλα τα φερμουάρ και τις ταινίες βέλκρο πριν το πλύσιμο.

Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό.

Πλένετε ξεχωριστά. Για το πλύσιμο χρησιμοποιείτε προϊόντα που προορίζονται για πλύσιμο αθλητικών ρούχων.

Περίοδος αποθήκευσης:

Έως 5 έτη.

Το προϊόν δεν έχει ημερομηνία λήξης.

Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς:

Απαγορεύεται να τοποθετείτε επάνω στο προϊόν βαριά φορτία, τα οποία ενδέχεται να το βλάψουν, κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του.

Απαιτήσεις απόρριψης:

Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής απόρριψης.

Συσκευασία:

Σάκος πολυαιθυλενίου. Το λογότυπο του κατασκευαστή, ο τύπος και το μοντέλο αναγράφονται επάνω στην ετικέτα.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Δήλωση συμμόρφωσης:

https://bit.ly/44Ey9d1

ES

MANUAL DE USO
Ropa de protección
TRABAJO SIN MANGAS
MODELO: 81-533

Aplicación:

El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario de riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones).

Su conformidad se ha evaluado con arreglo a la norma EN ISO 13688:2013.

Se trata de un EPI de categoría I con un diseño sencillo conforme al Reglamento UE 2016/425.

Rendimiento:

La parte exterior de la sudadera es de punto, reforzada con tejido softshell.

Material del núcleo:

Poliéster 100%

Atención:

Evalúe siempre si el producto ofrece una protección adecuada para las condiciones de trabajo.

Si no se siguen las recomendaciones de las instrucciones, o si se elige una prenda incorrecta para las condiciones y el trabajo que se realiza, la protección puede resultar degradada o ineficaz.

Pictogramas y marcas:

i	40		
Consulte la información facilitada por el fabricante.	Lavar en agua hasta 40°C.	No blanquear con cloro.	No secar en secadora
	—	CE	
No planchar	Secar horizontalmente.	El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple las normas aplicables en la Unión Europea.	

Tamaño:

La talla de la prenda se describe en una etiqueta adherida a la prenda. Además de una descripción con la talla respectiva del usuario, cada etiqueta tiene un pictograma que indica la circunferencia del pecho y la altura del usuario.

Contraindicaciones:

No utilice el producto:

- si provoca síntomas alérgicos en contacto con la piel, o si se ha dañado.

No modifique el producto usted mismo.

Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto adverso sobre este producto.

Se debe solicitar información detallada al respecto al fabricante.

ATENCIÓN: En caso de daños mecánicos, grietas, agujeros, costuras rotas, cierres dañados, la prenda queda inutilizada.

Modo de empleo:

Antes del uso, compruebe el estado técnico, en particular:

Que la prenda no esté rota, que no esté manchada de sustancias inflamables, que todos los cierres funcionen correctamente, que esté completa.

La ropa no protege contra riesgos como el calor, los impactos, el agua, el fuego, los productos químicos o los ácidos.

A juego:

La prenda debe ajustarse a la talla que suele llevar el usuario, no debe quedar demasiado holgada ni demasiado ajustada, la prenda, cuando se lleve puesta, no debe restringir la movilidad del usuario.

Condiciones de almacenamiento y conservación:

Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera de la luz solar directa, a temperatura ambiente y una humedad relativa no superior al 90%.

No deben utilizarse abrasivos ni detergentes agresivos para la limpieza.

Lavar con cremalleras cerradas y velcro.

No utilice suavizantes.

Lavar por separado. Lavar con detergentes diseñados para ropa deportiva.

Caducidad, almacenamiento:

No más de 5 años. El producto puede utilizarse indefinidamente.

Almacenamiento y transporte:

El producto no debe ser aplastado por otros productos o materiales más pesados durante su transporte o almacenamiento, ya que esto podría dañarlo.

Eliminación:

No es necesario eliminar el producto.

Embalaje:

Bolsa de plástico. En la etiqueta figura el logotipo del fabricante, tipo, modelo.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaración de conformidad:

https://bit.ly/44Ey9d1

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI
INDUMENTI PROTETTIVI
SMANICATO DA LAVORO
MODELLO: 81-533

Applicazione:

Il prodotto è utilizzato per proteggere il corpo di chi lo indossa da rischi meccanici (ad esempio, abrasioni).
La conformità è stata valutata in base alla norma EN ISO 13688:2013.
Si tratta di un DPI di categoria I dal design semplice, conforme al Regolamento UE 2016/425.

Descrizione:

Rivestimento esterno della felpa realizzato in tessuto, rinforzato con softshell.

Materiale di base:

poliestere 100%

Nota:

Valutare sempre se il prodotto offre un'adeguata protezione in funzione delle condizioni di lavoro.
Il mancato rispetto delle raccomandazioni contenute nel manuale, o una cattiva scelta dell'abbigliamento in funzione delle condizioni e del lavoro condotto, può causare un peggioramento o la mancanza di una protezione efficace.

Pittogrammi e simboli:

i	40		
Vedere le informazioni fornite dal fabbricante.	Lavare in acqua a temperatura fino a 40°C.	Non candeggiare.	Non asciugare in asciugatrice.
	—	CE	
Non stirare	Asciugare in posizione orizzontale	Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità, ed è conforme alle norme vigenti nell'Unione Europea.	

Controindicazioni:

Non utilizzare il prodotto:

- se a contatto con la pelle provoca reazioni allergiche, o è danneggiato.

Non è consentito modificare autonomamente il prodotto.
Alcune sostanze chimiche possono interagire in modo negativo con questo prodotto. Per informazioni dettagliate su questo argomento, consultare il produttore.

ATTENZIONE!
In caso di eventuali danni meccanici, crepe, fori, cuciture strappate, elementi di chiusura danneggiati, l'indumento perde la sua idoneità all'uso.

Modalità d'impiego:

Prima dell'uso controllare le condizione tecniche, ed in particolare:
Se l'abbigliamento non è strappato, se non possiede macchie di sostanze facilmente infiammabili, se tutte le chiusure sono funzionanti e se sono complete.
L'abbigliamento non protegge contro fattori di rischio, quali alta temperatura, impatti, fuoco, prodotti chimici, acidi.

Scelta:

Abbigliamento deve essere scelto in base alla misura dell'abbigliamento indossato normalmente dall'utente, non può essere troppo largo e né troppo attillato, una volta indossato l'abbigliamento non deve limitare la capacità di movimento dell'utente.

Condizioni di stoccaggio e conservazione:

Conservare in un luogo pulito ed asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, privo di luce solare diretta, a temperatura ed umidità relativa dell'ambiente non superiore al 90%.
Per la pulizia non utilizzare materiali abrasivi o detergenti aggressivi.
Lavare con le chiusure lampo e velcro chiuse.
Non utilizzare ammorbidenti.
Lavare separatamente. Lavare con l'impiego di detergenti destinati all'abbigliamento sportivo.

Periodo di conservazione e stoccaggio:

Non superiore a 5 anni.
Il prodotto può essere utilizzato senza limiti di tempo.

Stoccaggio e trasporto:

Il prodotto durante il trasporto o l'immagazzinamento non deve essere schiacciato con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può danneggiare il prodotto.

Smaltimento:

Il prodotto non necessita di essere sottoposto a smaltimento.

Imballaggio:

Sacchetto di plastica. Sull'etichetta è riportato il logo del produttore, il tipo ed il modello.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Varsavia ul. Pograniczna 2/4

Dichiarazione di conformità:

https://bit.ly/44Ey9d1

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO
TRABALHO SEM MANGAS
MODELO: 81-533

Aplicação:

O produto é utilizado para proteger o corpo do utilizador contra riscos mecânicos (por exemplo, abrasões).
A sua conformidade foi avaliada com base na norma EN ISO 13688:2013.
Trata-se de um EPI de categoria I com uma conceção simples, em conformidade com o Regulamento UE 2016/425.

Desempenho:

O lado exterior da camisola é feito de tecido de malha, reforçado com tecido softshell.

Material do núcleo:

100% poliéster

Atenção:

Avaliar sempre se o produto oferece uma proteção adequada às condições de trabalho.
O não cumprimento das recomendações das instruções, ou a escolha errada do vestuário para as condições e o trabalho a realizar, pode resultar numa proteção degradada ou ineficaz.

Pictogramas e marcações:

i	40		
Ver informações fornecidas pelo fabricante.	Lavar em água até 40°C.	Não branquear com cloro.	Não secar na máquina de secar roupa
	—	CE	
Não passar a ferro	Secar horizontalmente.	O produto foi submetido a uma avaliação de conformidade e cumpre as normas aplicáveis na União Europeia.	

Tamanho:

O tamanho da peça de vestuário é descrito numa etiqueta afixada na peça de vestuário. Para além de uma descrição com o tamanho respetivo do utilizador, cada etiqueta tem um pictograma que indica o perímetro torácico e a altura do utilizador.

Contra-indicações:

Não utilizar o produto:

- se provocar sintomas alérgicos em contacto com a pele ou se tiver sido danificado.

Não modificar o produto por si próprio.
Certos produtos químicos podem ter um efeito adverso sobre este produto.
Devem ser obtidas informações pormenorizadas sobre este assunto junto do fabricante.
ATENÇÃO: Em caso de danos mecânicos, fissuras, buracos, costuras rasgadas, fechos danificados, a peça de vestuário fica inutilizada.

Modo de utilização:

Antes da utilização, verificar o estado técnico, nomeadamente:
Que o vestuário não está rasgado, que não está manchado com substâncias inflamáveis, que todos os fechos estão em condições de funcionamento, que está completo.
O vestuário não protege contra riscos como o calor, o impacto, a água, o fogo, os produtos químicos e os ácidos.

A condizer:

O vestuário deve ser dimensionado de acordo com o tamanho geralmente usado pelo utilizador, não deve ser demasiado largo ou demasiado apertado e, quando usado, não deve restringir a mobilidade do utilizador.

Condições de armazenamento e conservação:

Armazenar num local limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrigo da luz solar direta, à temperatura ambiente e com uma humidade relativa do ar não superior a 90%.
Não devem ser utilizados abrasivos e detergentes agressivos para a limpeza.
Lavar com fechos de correr e fecho de velcro.
Não utilizar amaciadores.
Lavar separadamente. Lavar com detergentes concebidos para roupa de desporto.

Prazo de validade, armazenamento:

Não mais de 5 anos. O produto pode ser utilizado indefinidamente.

Armazenamento e transporte:

O produto não deve ser esmagado por outros produtos ou materiais mais pesados durante o transporte ou armazenamento, uma vez que tal pode danificar o produto.

Eliminação:

O produto não precisa de ser eliminado.

Embalagem:

Saco de plástico. A etiqueta contém o logótipo do fabricante, o tipo e o modelo.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declaração de conformidade:

https://bit.ly/44Ey9d1

FR

NOTICE D'UTILISATION
Vêtements de protection
TRAVAIL SANS MANCHES
MODÈLE: 81-533

Application :

Le produit est utilisé pour protéger le corps du porteur contre les risques mécaniques (par exemple, les abrasions).

Sa conformité a été évaluée sur la base de la norme EN ISO 13688:2013.

Il s'agit d'un EPI de catégorie I de conception simple, conforme au règlement (UE) 2016/425.

Performance :

La face extérieure du sweat-shirt est faite d'un tissu tricoté, renforcé par un tissu softshell.

Matériau de base :

Polyester 100 %.

Attention :

Il faut toujours évaluer si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail.

Le non-respect des recommandations figurant dans les instructions ou le choix d'un vêtement inadapté aux conditions et au travail effectué peut entraîner une protection dégradée ou inefficace.

Pictogrammes et marquages :

i	40		
Voir les informations fournies par le fabricant.	Lavage à l'eau jusqu'à 40°C.	Ne pas blanchir avec du chlore.	Ne pas sécher au sèche-linge
		CE	
Ne pas repasser	Sécher horizontalement.	Le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne.	

Taille :

La taille du vêtement est décrite sur une étiquette apposée sur le vêtement. Outre la description de la taille du porteur, chaque étiquette comporte un pictogramme indiquant le tour de poitrine et la taille du porteur.

Contre-indications :

Ne pas utiliser le produit :

- s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau ou s'il a été endommagé.

Ne modifiez pas le produit vous-même.

Certains produits chimiques peuvent avoir un effet néfaste sur ce produit.

Des informations détaillées à ce sujet doivent être demandées au fabricant.

ATTENTION : En cas de dommages mécaniques, de fissures, de trous, de coutures déchirées, de fermetures endommagées, le vêtement est rendu inutilisable.

Méthode d'utilisation :

Avant l'utilisation, vérifiez l'état technique, en particulier :

Le vêtement n'est pas déchiré, il n'est pas taché de substances inflammables, toutes les fermetures sont en état de marche, il est complet.

Les vêtements ne protègent pas contre les risques tels que la chaleur, les chocs, l'eau, le feu, les produits chimiques et les acides.

Correspondance :

Le vêtement doit être adapté à la taille généralement portée par le porteur, il ne doit être ni trop ample ni trop serré, et le vêtement, lorsqu'il est porté, ne doit pas restreindre la mobilité du porteur.

Conditions de stockage et de conservation :

Stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à un taux d'humidité relative ne dépassant pas 90 %.

Les produits abrasifs et les détergents agressifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage.

Lavage avec fermeture éclair et velcro.

Ne pas utiliser d'adoucisseurs.

Laver séparément. Laver avec des détergents conçus pour les vêtements de sport.

Durée de conservation, stockage :

Pas plus de 5 ans. Le produit peut être utilisé indéfiniment.

Stockage et transport :

Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport ou le stockage, car cela pourrait l'endommager.

Élimination :

Le produit ne doit pas être éliminé.

Emballage :

Sac en plastique. L'étiquette comporte le logo du fabricant, le type, le modèle.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Déclaration de conformité :

https://bit.ly/44Ey9d1

NL

GEBRUIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
WERK MOUWLOOS
MODEL: 81-533

Toepassing:

Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaafwonden).

De conformiteit is beoordeeld op basis van EN ISO 13688:2013.

Het is een PBM van categorie I met een eenvoudig ontwerp in overeenstemming met EU-verordening 2016/425.

Prestaties:

De buitenkant van het sweatshirt is gemaakt van gebreide stof, versterkt met softshell stof.

Kernmateriaal:

Polyester 100%

Attentie:

Beoordeel altijd of het product voldoende bescherming biedt voor de werkomstandigheden.

Het niet opvolgen van de aanbevelingen in de instructies, of de verkeerde kledingkeuze voor de omstandigheden en het werk dat wordt uitgevoerd, kan leiden tot verminderde of ineffectieve bescherming.

Pictogrammen en markeringen:

i	40		
Zie de informatie van de fabrikant.	Wassen in water tot 40°C.	Niet bleken met chloor.	Niet in de droger
		CE	
Niet strijken	Droog horizontaal.	Het product werd onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de geldende normen in de Europese Unie.	

Grootte:

De kledingmaat wordt beschreven op een label dat aan het kledingstuk is bevestigd. Naast een beschrijving met de respectievelijke maat van de drager, heeft elk label een pictogram dat de borstomtrek en lengte van de drager aangeeft.

Contra-indicaties:

Gebruik het product niet:

- als het allergische symptomen veroorzaakt bij contact met de huid of als het beschadigd is.

Pas het product niet zelf aan.

Bepaalde chemicaliën kunnen een negatief effect hebben op dit product.

Vraag de fabrikant om gedetailleerde informatie hierover.

LET OP: In geval van mechanische schade, scheuren, gaten, gescheurde naden, beschadigde sluitingen is het kledingstuk onbruikbaar.

Wijze van gebruik:

Controleer voor gebruik de technische staat, in het bijzonder:

Dat het kledingstuk niet gescheurd is, dat het niet bevlekt is met brandbare stoffen, dat alle sluitingen in orde zijn, dat het compleet is.

Kleding beschermt niet tegen gevaren zoals hitte, schokken, water, vuur, chemicaliën en zuren.

Bijpassend:

De maat van het kledingstuk moet overeenkomen met de maat die de drager gewoonlijk draagt, het mag niet te los of te strak zitten en het kledingstuk mag, wanneer het gedragen wordt, de bewegingsvrijheid van de drager niet beperken.

Opslag- en bewaaromstandigheden:

Bewaren op een schone en droge plaats, uit de buurt van bijtende stoffen, oplosmiddelen of oplosmiddeldampen, buiten direct zonlicht, bij kamertemperatuur en een relatieve luchtvochtigheid van maximaal 90%.

Schuurmiddelen en agressieve reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor het reinigen.

Wassen met gesloten ritsen en klittenband.

Gebruik geen weekmakers.

Apart wassen. Wassen met wasmiddelen die geschikt zijn voor sportkleding.

Houdbaarheid, opslag:

Niet langer dan 5 jaar. Het product kan onbeperkt worden gebruikt.

Opslag en transport:

Het product mag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen tijdens transport of opslag, omdat dit het product kan beschadigen.

Verwijdering:

Het product hoeft niet te worden weggegooid.

Verpakking:

Plastic zak. Op het label staat het logo van de fabrikant, het type en het model.

Fabrikant:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Verklaring van conformiteit:

https://bit.ly/44Ey9d1